

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

DEC 11 1979



COLLECTION



Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/79/Add.13  
5 December 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 97 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

Исполнение бюджета и программы Организации  
Объединенных Наций на двухгодичный период  
1978-1979 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

- Раздел I3A. Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде
- Раздел I3B. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

РАЗДЕЛ 13 А. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Таблица 13.А-1

(в тыс. долл. США)

А. Регулярный бюджет						
Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Другие изменения	Всего	
8 955,6	-	513,5	-	(357,1)	156,4	9 112,0
В. Внебюджетные средства (основная и административная поддержка)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета
15 009,2	Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде					15 390,8
15 009,2	Итого, В					15 390,8
23 964,8	Всего, А и В					24 502,8
С. Внебюджетные средства (осуществляемые проекты)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета
57 361,7	Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде					66 002
57 361,7	Итого, С					66 002
81 326,5	Всего, А, В и С					90 504,8

/...

Таблица I3 A-2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе  
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
I. Директивные органы	887,6	-	61,1	-	-	(54,4)	6,7	894,3
II. Исполнительное руководство и управление: а) канцелярия директора-исполнителя б) секретариат Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКАР)	I 014,2	-	72,8	-	-	(78,8)	(6,0)	I 008,2
III. Программы деятельности: а) связь и региональное представительство б) окружающая среда	I 068,8	-	3,1	-	-	(277,8)	(274,7)	794,1
	676,3	-	10,1	-	-	75,6	85,7	762,0
	I 521,0	-	108,7	-	-	(106,9)	1,8	I 522,8

Таблица 13А - 2 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе  
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
IV. Оперативно-функциональное обслуживание программ:								
а) обслуживающие конференции	1 041,1	-	74,8	-	-	68,8	143,5	1 184,7
б) административное и общее обслуживание	2 479,8	-	163,7	-	-	27,3	191,0	2 670,8
с) строительство	266,8	-	19,2	-	-	(10,9)	8,3	275,1
Всего	8 955,6	-	513,5	-	-	(357,1)	156,4	9 112,0

Таблица 13А - 3

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
I. Директивные органы	-	-	-	-	13,7	(7,0)	-	6,7
II. Исполнительное руководство и управление: а) канцелярия директора-исполнителя б) секретариат Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКДАР)	(6,0)	-	-	-	-	-	-	(6,0)
III. Программы деятельности: а) связь и региональное представительство б) окружающая среда	(224,3)	(25,9)	(9,4)	-	(10,1)	(5,0)	-	(274,7)
	85,7	-	-	-	-	-	-	85,7
	1,8	-	-	-	-	-	-	1,8

Таблица 13А - 3 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
IV. Оперативно-функциональное обслуживание программ:								
а) обслуживание конференций	143,6	-	-	-	-	-	-	143,6
б) административное и общее обслуживание	194,9	-	(41,7)	3,3	19,4	14,1	1,0	191,0
в) строительство	8,3	-	-	-	-	-	-	8,3
Всего	204,0	(25,9)	(51,1)	3,3	23,0	2,1	1,0	156,4

I. Ход осуществления программы

I3A.1 Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) сообщает, что ход выполнения ее программы работы, предложенный в предлагаемом бюджете по программам Генерального секретаря на 1978-1979 годы, осуществляется в соответствии с планом.

II. Пересмотренная бюджетная смета (увеличение: 156 400 долл. США)

I3A.2 Чистое увеличение потребностей на 156 400 долл. США, как это показано в таблице I3A-2, представляет собой разность между дополнительными потребностями, возникшими в результате колебаний обменных курсов (513 500 долл. США) и значительно сокращенными потребностями (357 100 долл. США), возникшими в связи с наличием других факторов. Увеличение расходов, связанное с колебаниями курсов валют, происходит в силу повышения курсов кенийского шиллинга (510 400 долл. США и австрийского шиллинга (3 100 долл. США) по отношению к доллару Соединенных Штатов Америки.

I3A.3 В следующих пунктах подробно с разбивкой по основным статьям расходов, излагаются указанные в таблице I3A-2 случаи изменения программы.

Оклады и общие расходы по персоналу (увеличение: 204 000 долл. США)

I3A.4 Это увеличение представляет собой разность между ростом расходов по статьям штатных должностей (334 300 долл. США), временного персонала (6 200 долл. США), сверхурочных (13 500 долл. США), общих расходов по персоналу (28 600 долл. США) и сокращением расходов по статьям общего обслуживания заседаний (147 000 долл. США) и консультантов (31 600 долл. США).

I3A.5 Рост на 334 300 долл. США в отношении штатных должностей объясняется влиянием колебаний обменных курсов (228 300 долл. США), а также тем, что фактическое число вакантных должностей оказалось ниже стандартной нормы (106 000 долл. США).

I3A.6 Увеличение расходов на 6 200 долл. США по статье временного персонала представляет собой алгебраическую сумму фактора колебаний курсов валют (19 100 долл. США) и экономии, образующейся под действием других факторов (12 900 долл. США).

I3A.7 Увеличение расходов на 13 500 долл. США по статье сверхурочных отражает потребности, возникшие в результате колебаний обменных курсов (2 200 долл. США), и дополнительные непредвиденные потребности (11 300 долл. США), возникающие в период максимальной загруженности работой.

/...

13А.8 Чистое увеличение расходов на 28 600 долл. США по статье общих расходов по персоналу объясняется влиянием колебаний курсов валют (112 800 долл. США) и уменьшением расходов в связи с наличием других факторов (84 200 долл. США). К таким другим факторам относятся более низкая норма общих расходов по персоналу по сравнению с расходами на штатные должности и более низкие темпы заполнения вакансий по сравнению с темпами, предусмотренными по бюджету.

13А.9 Экономия в размере 147 000 долл. США по статье временного персонала для обслуживания заседаний представляет собой разность между возросшими потребностями, возникшими в результате колебаний курсов валют (7 600 долл. США) и значительным сокращением расходов в связи с наличием других факторов (154 600 долл. США). Другие факторы, касающиеся НКДАР, возникли вследствие сокращения объема перевода на три языка (98 000 долл. США) до уровня, ниже запланированного в бюджете и составляющего 1 400 страниц, и сокращения продолжительности одного совещания с десяти рабочих дней до пяти, что привело к экономии расходов на устный и письменный перевод, и связанных с ними расходов (56 600 долл. США).

13А.10 Экономия, которую предполагается получить по статье консультанты (31 600 долл. США), представляет собой разность между дополнительными потребностями, возникшими в результате колебаний обменных курсов (4 900 долл. США), и наличием других факторов (36 500 долл. США). Эти и другие факторы отражают проведение политики жесткой экономии в области использования услуг консультантов, в частности в отношении секретариата НКДАР.

Путевые расходы (уменьшение: 25 900 долл. США)

13А.11 Экономия в размере 25 900 долл. США по статье путевых расходов касается исключительно программы НКДАР в Вене. Экономия складывается из 17 100 долл. США, высвобождаемых по статье путевых расходов по экспертам-членам Научного комитета, и 8 800 долл. США, высвобождаемых по статье путевых расходов в связи со служебными командировками персонала. Экономия в последнем случае объясняется в основном тем, что вакантная должность Секретаря Комитета в течение длительного времени остается незаполненной, в то время как в первом случае экономия объясняется сокращением продолжительности одного из запланированных заседаний Комитета.

Типографские работы (уменьшение: 51 100 долл. США)

13А.12 Сокращение расходов на типографские работы по контрактам (51 100 долл. США) представляет собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей, возникших в результате колебаний курсов валют (5 400 долл. США) и сокращенной потребности по статье типографских работ по контрактам (56 000 долл. США). Это сокращение потребностей

/...

связано с программой НКДАР в Вене (9 400 долл. США), а также с программой административного и общего обслуживания в Найроби (47 100 долл. США) и частично объясняется меньшей объемом деятельности по сравнению с запланированным использованием в большей степени собственного типографского оборудования.

Общие оперативные расходы (увеличение: 23 000 долл. США)

13А.13 Предполагаемое увеличение уровня потребностей представляет собой чистый результат валютных колебаний (43 700 долл. США), частично компенсируемый экономией за счет других факторов (20 700 долл. США). Эти другие факторы связаны с программой НКДАР в Вене (10 100 долл. США) и программой административного и общего обслуживания в Найроби (10 600 долл. США). Экономия в Вене связана в основном с предоставлением коммунальных услуг, в то время как экономия в Найроби происходит за счет таких статей, как аренда и эксплуатация оборудования и связь.

Принадлежности, материалы, мебель и оборудование (увеличение: 2 100 долл. США)

13А.14 Увеличение расходов объясняется чистым результатом колебаний курсов валют (24 900 долл. США), который лишь частично компенсируется экономией (22 800 долл. США за счет других факторов).

РАЗДЕЛ IЗВ. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Таблица IЗВ-I

(В тыс. долл. США)

Регуляционный бюджет						
Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности					Вся пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Другие изменения	Всего	
6 134,4	-	77,1	-	(1 703,0)	(1 625,9)	4 508,5
В. Внебюджетные средства (оперативное и административное обслуживание)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
I 361,2	Программа развития Организации Объединенных Наций (возмещение помощи по техническому сотрудничеству и основной деятельности).					I 705,9
174,0	Субсидирование Мировой продовольственной программы ООН/ФАО					174,0
75,2	Фонд Организации Объединенных Наций по окружающей среде					46,5
I 579,6	Фонд Организации Объединенных Наций для хабитат и населенных пунктов					I 715,2
3 190,0	Итого, В					3 641 6
9 324,4	Итого, А и В					8 150,1
С. Внебюджетные средства (действующие проекты)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
15 130,0	Программа развития Организации Объединенных Наций					11 000,0
5 429,0	Фонд Организации Объединенных Наций для хабитат и населенных пунктов					4 722,0
275,0	Фонд Организации Объединенных Наций по окружающей среде					275,0
20 834,0	Итого, С					15 997,0
30 158,4	Итого, А, В и С					24 147,1

/...

Таблица I3B-2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе  
( в тыс. долл. США )

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности						Вся пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение средств	Другие изменения	Всего	
I Директивные органы: Сессии Комиссии по населенным пунктам	20,0	-	0,7	-	-	45,4	46,1	66,1
II Исполнительное руководство и управление:								
а) Канцелярия Директора-исполнителя	424,1	-	7,2	-	-	(160,1)	(152,9)	271,2
б) Отделение связи в Нью-Йорке	105,4	-	-	-	-	(35,7)	(35,7)	69,7
III Программы деятельности: Населенные пункты	4 392,3	-	27,5	-	-	(1 427,5)	(1 400,0)	2 992,3

...

Таблица I3B-2 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе  
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предполагаемые дополнительные потребности						Вся пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Региона директивных органов	Перераспределение средств	Другие изменения	Всего	
IV Оперативно-функциональное обслуживание программ: Административное и общее обслуживание	I 192,6	-	41,7	-	-	(125,1)	(83,4)	I 109,2
Всего	6 134,4	-	77,1	-	-	(1 703,0)	(1 625,9)	4 508,5

Таблица I3B-3

Регулярный бюджет: распределение, предполагаемых дополнительных потребностей по программам и основным статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
I. Директивные органы: Сессии Комиссии по населенным пунктам	44,1	-	-	-	2,0	-	-	46,1
II. Исполнительное руководство и управление:								
а) Канцелярия Директора-исполнителя	(185,2)	32,3	-	-	-	-	-	(152,9)
б) Отделение связи в Нью-Йорке	(35,7)	-	-	-	-	-	-	(35,7)

...

Таблица 13В-3 (продолжение)  
 Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей  
 по программам и основным статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
III. Программы деятельности:								
Населенные пункты	(1 370,4)	(21,7)	(7,9)	-	-	-	-	(1 400)
IV. Оперативно-функциональное обслуживание программ								
Административное и общее обслуживание	(292,9)	26,7	-	-	70,7	118,3	(6,2)	(83,4)
Всего	(1 840,1)	37,3	(7,9)	-	72,7	118,3	(6,2)	(1 625,9)

РАЗДЕЛ IЗВ. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

I. Создание Центра

IЗВ.1 Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам был создан во исполнение резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи в результате объединения составных частей бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам, Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке, части бывшего Отдела экономических и социальных программ в ЮНЕП и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов. В течение 1979 года был завершен перевод Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке из Нью-Йорка в Найроби, и операции Центра возобновились после их вынужденного перерыва, вызванного этим перемещением.

II. Ход осуществления программы

IЗВ.2 Программа работы, предложенная в программе 2 бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам в рамках раздела 5А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов, осуществляется в основном в соответствии с планом. Поэтому в данном тексте отражены лишь изменения в плане работы.

Планирование населенных пунктов

IЗВ.3 Предполагается некоторая задержка в разработке следующих материалов в отношении элементов программы 2.1, 2.4 и 2.5:

а) доклада, содержащего руководящие принципы по увязке планирования населенных пунктов с общим планированием социально-экономического развития;

б) руководящих принципов по вопросу "Планирование развития районов с упором на развитие туризма";

с) справочного документа "Влияние туризма на населенные пункты" для Всемирной конференции по туризму.

Развитие строительного сектора

IЗВ.4 Работа по элементам программы 4.1 и 4.2 в соответствии с данной подпрограммой будет лишь частично завершена на протяжении данного двухгодичного периода. Соответственно ожидается, что следующие мероприятия будут осуществлены лишь в 1980-1981 годах.

а) конкретные исследования текущих тенденций политики в строительном секторе;

б) опубликование законодательных мер в области строительства.

/...

### Учреждения и управление

ИЗВ.5 Осуществление данной подпрограммы было отложено до 1980-1981 годов. Соответственно, ожидается, что следующие мероприятия, касающиеся элементов программы 5.1 и 5.2, будут осуществлены лишь в 1980-1981 годах:

а) исследования, содержащие сравнительный анализ юридической и организационной основы развития населенных пунктов;

б) доклад о процессе принятия решений в области планирования жилищного строительства.

### III. Пересмотренная бюджетная смета

ИЗВ.6 Как указано в таблице ИЗВ.1 выше, пересмотренный уровень испрашиваемых ассигнований (4 508 500 долл. США) отражает предполагаемую чистую экономию в размере 1 625 900 долл. США. Данная предполагаемая экономия представляет собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей, возникших в результате колебания валютных курсов (77 100 долл. США) и экономии (1 703 000 долл. США) в связи с наличием других факторов.

ИЗВ.7 Увеличение расходов вследствие колебания валютных курсов является результатом повышения курса кенийского шиллинга по отношению к доллару Соединенных Штатов. Это увеличение расходов относится лишь к тому периоду, когда Центр функционировал в Найроби.

ИЗВ.8 Предполагаемая экономия в результате действия других факторов объясняется частичным нарушением операций Центра, вследствие перевода его в Найроби, что привело к появлению большего числа вакантных должностей, чем предусматривалось в соответствии с бюджетом, и, следовательно, к экономии в отношении окладов и общих расходов по персоналу. Данная экономия частично компенсируется дополнительными потребностями, возникающими в отношении статей, не касающихся окладов. В значительной степени данные статьи касаются единовременных расходов, связанных с созданием Центра в Найроби, или в нескольких случаях постоянных статей, в отношении которых первоначальные потребности были недооценены.

Оклады и общие расходы по персоналу (уменьшение: 1 840 100 долл. США)

ИЗВ.9 Данное уменьшение представляет собой алгебраическую сумму экономии по штатным должностям (379 800 долл. США), временному персоналу (465 400 долл. США), консультантам (186 000 долл. США) и общим расходам по персоналу (873 000 долл. США) и дополнительным потребностям по статьям временного персонала для обслуживания заседаний (44 100 долл. США) и сверхурочных (20 000 долл. США).

/...

IЗВ.10 Экономия в отношении штатных должностей и общих расходов по персоналу (I 252 800 долл. США) представляет собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей в связи с колебаниями валютных курсов (IЗ 500 долл. США) и экономии (I 266 300 долл. США) за счет наличия других факторов. Такими факторами являются: 1) переоценка потребностей в отношении общих расходов по персоналу (665 800 долл. США) на момент представления первоначальной сметы и 2) большее количество вакантных должностей (600 500 долл. США) по сравнению с предполагаемым числом штатных должностей.

IЗВ.11 Дополнительные потребности (44 100 долл. США) по статье временного персонала для обслуживания заседаний, возникают в результате найма обслуживающего персонала на местах для работы в качестве посыльных, сотрудников охраны и шоферов во время сессий Комиссии по населенным пунктам. Первоначально ассигнования на обслуживание этих заседаний в соответствии с разделом 23В охватывали лишь обслуживание, обеспечиваемое Управлением по обслуживанию конференций в Женеве, и не включали местные потребности, касающиеся Найроби.

IЗВ.12 Предполагаемая чистая экономия в размере 465 400 долл. США по статье временный персонал представляет алгебраическую сумму дополнительных потребностей в связи с колебаниями курсов валют (27 100 долл. США) и экономии за счет наличия других факторов (492 500 долл. США). К таким другим факторам относится большее количество вакантных должностей и более низкий уровень расходов по сравнению с тем, который предполагался в соответствии с обычным уровнем расходов, используемым для целей оценки.

IЗВ.13 Уменьшение потребностей по статье консультанты (186 000 долл. США) представляет собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей в связи с валютными колебаниями (II 100 долл. США) и экономии за счет наличия других факторов (197 100 долл. США). Эти другие факторы касаются частичного нарушения деятельности по программам в результате неизбежных, но носящих временный характер проблем, возникших в связи с переводом Центра.

IЗВ.14 Дополнительные потребности (20 000 долл. США), возникающие по статье сверхурочных, объясняются тем, что в соответствии с разделом IЗВ во время создания нового Центра по данной статье ассигнования не были предусмотрены. В течение текущего двухгодичного периода не удалось избежать использования сверхурочных в периоды максимальной загруженности работой, которая имела место в течение сессий Комиссии и во время ее перевода в Найроби.

Путевые расходы (увеличение: 37 300 долл. США)

IЗВ.15 Предполагаемое увеличение ассигнований вызвано колебаниями курсов валют (3 400 долл. США) в сочетании с другими факторами (33 900 долл. США). Другие факторы касаются потребностей, возникающих в рамках программ по исполнительному руководству и управлению и общему обслуживанию. Во время разработки этих программ по ним не предусматривалось ассигнований на путевые расходы, а имеющихся в рамках программы по населенным пунктам фондов недостаточно для удовлетворения всех этих потребностей в результате перераспределения средств. Соответственно, потребности в отношении путевых расходов Директора-исполнителя и его персонала, связанные с участием в работе сессии Генеральной Ассамблеи, КПК и Экономического и Социального Совета наряду с путевыми расходами административного персонала для осуществления связи с штаб-квартирой могут быть удовлетворены лишь путем выделения дополнительных ассигнований на путевые расходы в соответствии с запросами.

Типографские работы по контрактам (уменьшение: 7 900 долл. США)

IЗВ.16 Предполагаемая экономия по данной статье объясняется уменьшением объема типографских работ в результате временного перерыва деятельности по некоторым программам во время перевода Центра в Найроби.

Общие оперативные расходы (увеличение: 72 700 долл. США)

IЗВ.17 Дополнительные потребности по данной статье представляют собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей по статьям коммунальных услуг (43 300 долл. США), связи (49 400 долл. США), расходов на представительство (2 000 долл. США), прочих услуг (32 000 долл. США), экономии по статье аренды и эксплуатации оборудования (54 000 долл. США)

IЗВ.18 Увеличение потребностей по статье коммунальных услуг (43 300 долл. США) объясняется колебаниями валютных курсов (400 долл. США) и первоначальной недооценкой потребностей (42 900 долл. США) до перевода Центра в Найроби. Данный уровень дополнительных потребностей основывается на опыте, накопленном с июля 1978 года, когда подразделения Центра начали располагаться в помещениях Дворца конгрессов им. Кенияты (ДКК) в Найроби.

IЗВ.19 Предполагаемая экономия (54 000 долл. США) по статье аренды и эксплуатации оборудования представляет собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей в результате валютных колебаний (2 400 долл. США) и экономии в связи с наличием других факторов (56 400 долл. США). Эти другие факторы включают в себя уменьшение потребностей в отношении этого объекта расходов вследствие принятия решения о покупке фотокопировального оборудования вместо его аренды.

IЗВ.20 Дополнительные потребности по статье связь (49 400 долл. США) представляют собой алгебраическую сумму дополнительных потребностей, возникших в результате колебаний валютных курсов (2 500 долл. США) и потребностей, возросших в связи с наличием других факторов (46 900 долл. США). Эти другие факторы включают в себя увеличение расходов в связи с переводом Центра и таким образом отражают накопленный до настоящего времени опыт.

IЗВ.21 Дополнительные потребности по статье представительских расходов (2 000 долл. США) касаются исключительно ассигнований на выполнение официальных функций в связи с сессиями Комиссии по населенным пунктам. Во время создания Комиссии не было испрашено никаких ассигнований.

IЗВ.22 Дополнительные потребности (32 000 долл. США) по статье различных услуг возникают в результате колебаний курсов валют (2 400 долл. США) и дополнительных потребностей в связи с наличием других факторов (29 600 долл. США). Этими другими факторами являются единовременные расходы на фрахт и связанные с ними расходы в связи с переводом Центра из Нью-Йорка в Найроби.

Принадлежности и материалы (20 200 долл. США)

IЗВ.23 Увеличение потребностей на принадлежности и материалы (20 200 долл. США) происходит за счет дополнительных потребностей, возникших в результате колебаний курсов валют (3 000 долл. США), и дополнительных потребностей (17 200 долл. США), возникших в связи с необходимостью создания первоначального запаса материалов, включая бумагу, для обеспечения бесперебойного функционирования Центра.

Мебель и оборудование (увеличение: 98 100 долл. США)

IЗВ.24 Предполагаемое увеличение потребностей (98 100 долл. США) возникает в результате валютных колебаний (5 100 долл. США) и других факторов (93 000 долл. США). Эти другие факторы носят единовременный характер и отражают необходимость закупки дополнительной мебели и оборудования на сумму, значительно превышающую первоначально предусмотренный уровень. Первоначально предполагалось, что Центр будет пользоваться мебелью и оборудованием, предоставленным ДКК. Однако это оказалось нецелесообразным, и Центру, соответственно, пришлось закупить значительное количество канцелярской мебели и оборудования (65 000 долл. США). Наряду с этим возникла необходимость дополнительно закупить две копировальные машины (16 100 долл. США) и два автомобиля (17 000 долл. США).

Другие статьи (уменьшение: 6 200 долл. США)

IЗВ.25 Предполагаемая чистая экономия по данной категории расходов касается ассигнований, первоначально выделенных на незначительную реконструкцию помещений. Однако после перевода Центра в ДКК выяснилось, что его внутренняя планировка является удовлетворительной.